

Numatic

NDS NDD

570 / 570A / 900 / 900A



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL 

DOKUMENTACJA TECHNICZNO - RUCHOWA

wersja aktualizowana 6 maja 2013

Dziękujemy za zaufanie i zakup urządzenia Firmy

Numatic

Przekazujemy Państwu wyrób spełniający wysokie wymagania jakościowe i eksploatacyjne. Zakupione przez Państwa urządzenie jest wyrobem nowoczesnym i ergonomicznym.

Niniejsza instrukcja obsługi pozwoli na szybkie i dokładne zaznajomienie się z warunkami pracy urządzenia. Instrukcja jest integralną częścią maszyny. Ważnym jest, aby znajdowała się ona zawsze w posiadaniu użytkownika urządzenia.

Prosimy o dokładne i wnikliwe zapoznanie się z treścią instrukcji ze szczególnym uwzględnieniem uwag i zaleceń producenta wyrobu a zwłaszcza zaleceń dotyczących bezpieczeństwa użytkownika.

Firma **Numatic** zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian w konstrukcji bez uprzedzenia, mających na celu podwyższenie walorów technicznych i użytkowych wyrobu.

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

Instrukcja bezpieczeństwa

Przeczytaj dokładnie poniższą instrukcję i zachowaj dla celów informacyjnych.

Usunięcie opakowania i kontrola urządzenia:

Po rozpakowaniu urządzenia, należy sprawdzić czy nie zostało ono uszkodzone w czasie transportu oraz czy wszystkie elementy wyposażenia są w komplecie z maszyną.

W przypadku zaistnienia jakichkolwiek wątpliwości nie wolno uruchamiać odkurzacza. Należy wówczas skontaktować się z dystrybutorem firmy **Numatic**. Jeśli urządzenie wykazuje uszkodzenia powstałe podczas transportu, nie należy go uruchamiać. Należy się zwrócić do serwisu lub sprzedawcy towaru. Nieprzestrzeganie powyższej instrukcji może łączyć się zagrożeniem życia i mienia. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy się zwrócić do sprzedawcy.

Opakowanie jest w 100% wykonane z materiałów nadających się na surowce wtórne i jest oznakowane symbolem surowców wtórnych.

UWAGA: Opakowanie maszyny (torebki plastikowe, spinacze itd.) może stanowić potencjalne zagrożenie i dlatego powinno być trzymane z dala od dzieci i osób trzecich. Akcesoria wyposażenia standardowego maszyny znajdują się wewnątrz opakowania.

UWAGA: Nie wolno czyścić (zbierać) płonących lub gorących materiałów. Nie wolno zasysać (zbierać) rozpuszczalników, substancji toksycznych, palnych lub wybuchowych oraz silnie żrących kwasów. Odkurzacze NIE MOŻE BYC WYKORZYSTYWANY do zbierania substancji lub pyłów o zdolnościach wybuchowych jak np. mąka, grafit, pył lakierniczy powstały po szlifowaniu lakierowanego drewna czy elementy drewniane pokryte świeżym lakierem.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed podłączeniem maszyny do prądu należy sprawdzić, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej maszyny.
- Odkurzacz powinien być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem tzn. **do czyszczenia na sucho**. Używanie urządzenia do innych celów jest zarówno niewłaściwe jak i niebezpieczne.
- Po podłączeniu odkurzacza do prądu, nie wolno trzymać dyszy i ssawy blisko wrażliwych części ciała, takich jak oczy, usta, uszy itd.
- Odkurzacz nie powinno się nigdy pozostawiać bez nadzoru w obecności dzieci lub osób trzecich.
- Należy pamiętać o wyjęciu wtyku zasilania z gniazda w czasie, gdy odkurzacz nie jest używany.
- Nie wolno podnosić maszyny za przewód ani wyszarpywać wtyczki z gniazda.
- Przed użyciem należy sprawdzić wszystkie przewody. Nie wolno używać urządzenia w przypadku wykrycia wadliwych przewodów zasilających.
- Dodatkowe przewody przedłużające i wtyczki powinny być suche i trzymane z dala od wilgotnych powierzchni (maksymalnie 20m, o minimalnym przekroju 2 lub 3x2,5mm²)
- Należy pamiętać o odłączeniu maszyny od prądu przed zdjęciem obudowy lub w celu konserwacji, itp. Maszyny nie wolno nigdy zanurzać w wodzie.
- Nie wolno używać do mycia maszyny rozpuszczalników ani silnych detergentów.
- Nie wolno używać odkurzacza w miejscach nasyconych gazami gdyż istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia niekontrolowanego wybuchu.
- Maszyna seryjnie wyposażona jest w akcesoria ze stali nierdzewnej
- W razie konieczności wewnątrz zakładowych urządzenie można dodatkowo uziemić.

Producent nie odpowiada za obrażenia osób i zwierząt oraz zniszczenia obiektów spowodowane niewłaściwym lub nieracjonalnym używaniem maszyny oraz nieprzestrzeganiem instrukcji w jakikolwiek sposób.

Podłączenie elektryczne urządzenia:

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych Zakładu Energetycznego. Zgodnie z przepisami uziemienie urządzenia zależy od zastosowanego przy nim przewodu zasilającego.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji, należy **BEZWARUNKOWO** wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

OPIS URZĄDZENIA

W skład dostawy wchodzi:

- głowica silników
- filtr czapkowy do pracy na sucho
- dolny zbiornik zintegrowany z kółkami jezdnyymi
- akcesoria BB5 lub ND5 (wersje z gniazdem na elektronarzędzia „A”)
- karta gwarancyjna (okres gwarancji: 24m-ce)
- opakowanie

Każde urządzenie posiada indywidualny numer identyfikacyjny, umieszczony na tabliczce znamionowej znajdującej się na obudowie głowicy maszyny. Numer widnieje również w karcie gwarancyjnej.

Wypełniona karta gwarancyjna jest wymagana w przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia.

Tabliczka jest jedynym uznawanym przez producenta świadectwem identyfikacyjnym urządzenia i zawiera wszystkie dane pozwalające udzielać producentowi (serwisowi) wszelkich informacji technicznych oraz ułatwiających nabywanie części zamiennych.

Należy uważać, aby nie uległa ona zniszczeniu.

Zniszczenie tabliczki znamionowej jest równoważne z utratą gwarancji.

Gwarancji nie podlegają uszkodzenia wynikłe z nie przestrzegania instrukcji obsługi tj.:

- zalania elementów elektrycznych, zablokowania silnika ssącego lub napędu szczotek,
- wyrwania, przetarcia, przecięcia przewodu zasilającego,
- wyrwanie lub zniszczenie fabrycznych zabezpieczeń elementów zasilających urządzenie :
zamocowania gumowe, blokady przewodów
- uszkodzeń mechanicznych – złamania, uderzenia,
- brak podstawowych zasad higieny- mycie i czyszczenie :zbiorników, filtrów i węży
- użytkowania maszyny nie zgodnie z jej przeznaczeniem

IMPORTER / PRODUCENT

IMPORTER:	PRODUCENT:
POLOR SP. Z O.O. UL. WŁADYSŁAWA IV 1 70-651 SZCZECIN TEL (091) 81-01-250	NUMATIC INTERNATIONAL MILLFIELD ROAD, CHARD, SOMERSET, TA20 2GB WIELKA BRYTANIA

BUDOWA URZĄDZENIA

Opis urządzenia

Seria NDS / NDD to uniwersalne urządzenia do zbierania zanieczyszczeń suchych – drobnych pyłów takich jak zabrudzenia po budowlane, remontowe, do pyłu gipsowego, do pyłu po cokolowaniu itp. Dzięki zastosowaniu specjalnej wkładki w urządzeniu nie spada siła ssąca w miarę napełnienia worka. Trwała estetyczna obudowa z mocnego tworzywa Sctructufoam, rury ssące wykonane ze stali nierdzewnej (38 mm), przemysłowe turbiny ssące i ciągłość pracy bez ograniczeń to główne cechy tego urządzenia. Wersje NDS wyposażone zostały w jeden silnik natomiast wersje NDD w dwa silniki. Modele z literką „A” dodatkowo posiadają gniazdo na elektronarzędzia dzięki któremu mogą uruchamiać się automatycznie po włączeniu np. szlifierki czy polerki (seria NDS max 2000W, seria NDD max 1000W mocy elektronarzędzia). Odkurzacze wymagają zastosowania worka NVM3BH / NVM3BM (seria 570) lub NVM4BH / NVM4BM (seria 900). Sprzęt objęty jest dwuletnią gwarancją.

Dane techniczne

NDS570 NDS570A

Silnik	Napięcie	Przepływ powietrza	Podciśnienie	Poj.	Dł. kabla	Waga	Wymiary
1200W	230V	38l/s	2400mm	23L	13,4m	14,5kg	415x415x645mm

maksymalna moc elektronarzędzia 2000W

NDD570 NDD570A

Silnik	Napięcie	Przepływ powietrza	Podciśnienie	Poj.	Dł. kabla	Waga	Wymiary
2400W	230V	76l/s	2400mm	23L	13,4m	16,5kg	415x415x645mm

maksymalna moc elektronarzędzia 1000W

NDD900 NDD900A

Silnik	Napięcie	Przepływ powietrza	Podciśnienie	Poj.	Dł. kabla	Waga	Wymiary
2400W	230V	76l/s	2400mm	40L	13,4m	24,0kg	800x490x880mm

maksymalna moc elektronarzędzia 1000W

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Przygotowanie do pracy

Zamocuj głowicę do dolnego zbiornika za pomocą bocznych docisków uprzednio sprawdzając czy został zamocowany wewnętrzny filtr czapkowy i worki do pracy na sucho.



1. Przykręć na wlot centralny wąż elastyczny, zamocuj do węża potrzebne do pracy akcesoria z opakowania / opcjonalne i uruchom odkurzacz czerwoną przyciskiem. Po podłączeniu elektronarzędzia (wersje „A”) można zdecydować za pomocą zielonego przycisku czy odkurzacz ma działać tylko podczas uruchamiania elektronarzędzia czy cały czas. Maksymalna moc przyłączanego elektronarzędzia to 1000W dla wersji NDD i 2000W dla wersji NDS. Przy przekroczeniu dopuszczalnej mocy lub przeciążeniu odkurzacz samoczynnie się wyłączy i należy go ponownie uruchomić.



2. Zawsze miej baczność na rodzaj zbieranych zabrudzeń. Nigdy nie zbieraj zabrudzeń mokrych odkurzaczami serii NDS/NDD.

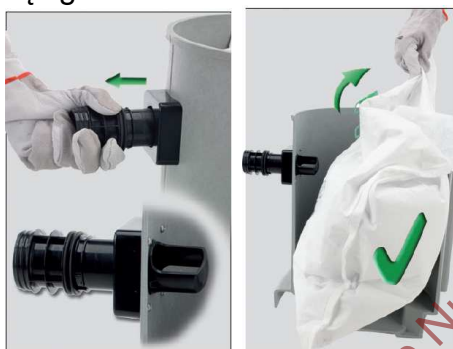
UWAGA: Przed KAŻDYM rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy zbiornik w odkurzaczu nie wymaga opróżnienia / wymiany i dokonać inspekcji przewodu zasilającego przy odłączonym zasilaniu.

UWAGA: Odkurzacz NIE MOŻE BYĆ WYKORZYSTYWANY do zbierania substancji pniących się, łatwopalnych oraz wybuchowych jak produkty ropopochodne, rozpuszczalniki, lotne oleje czy inne substancje niebezpieczne dla zdrowia.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Obsługa podczas pracy

Po napełnieniu worka istnieje możliwość cofnięcia trzpienia mocującego worek w celu jego łatwiejszego wyjęcia ze zbiornika. W tym celu należy przekręcić trzpień mocujący worek oraz cofnąć go.



3. Urządzenie wyposażone jest w lampkę sygnalizującą pełny worek lub w wersjach „A” przeciążenie gniazda zasilającego elektronarzędzie. Przerwany sygnał oznacza zapelnienie worka lub zapchanie go drobnymi pyłami. Stałe światło oznacza przeciążenie układu elektronarzędzia. Należy urządzenie wyłączyć i włączyć ponownie.



4. Odkurzacze z gniazdem na elektronarzędzia dodatkowo posiadają wbudowane dwa bezpieczniki zabezpieczające zewnętrzne urządzenia przed uszkodzeniem. Bezpieczniki topikowe (szklane) dostępne są pod dwoma pokrywkami w głowicy.



UWAGA:

Bezpieczniki należy wymienić na TYLKO I WYŁĄCZNIE takie same, o takiej samej wartości (**6,3A ~230V dla serii NDD** i **10A ~230V dla serii NDS**). Wymiana na inne może spowodować TRWAŁE i poważne uszkodzenia układów elektrycznych odkurzacza niepodlegające naprawom gwarancyjnym.

INFORMACJA BEZPIECZEŃSTWA

W RAZIE WYSTĄPIENIA JAKICHKOLWIEK PROBLEMÓW, SPIĘĆ CZY INNYCH USZKODZEŃ NIGDY NIE DOKONUJ NAPRAW SAMODZIELNIE. SKONTAKTUJ SIĘ Z NAJBLIŻSZYM AUTORYZOWANYM SERWISEM.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa obsługi maszyny

UWAGA:

Jak każde urządzenie elektryczne wymaga uwagi i obserwacji w czasie pracy, rutynowe przeglądy urządzenia zapewniają bezpieczną eksploatację. Błędy w niezbędnej obsłudze urządzenia zastosowanie nieoryginalnych podzespołów wymiennych może w konsekwencji doprowadzić do sytuacji, w której urządzenie stanie się niebezpieczne dla operatora jak i osób trzecich. Konsekwencją powyższego jest odstąpienie producenta od odpowiedzialności za bezpieczeństwo wyrobu.

UWAGA:

Maszyny przeznaczonej do pracy na SUCHO zabrania się używać do zastosowań do pracy na MOKRO. Nie wolno stosować odkurzacza do zbierania substancji wybuchowych.

UWAGA:

Maszyny nie wolno używać na powierzchniach zewnętrznych lub wilgotnych. Maszyna przeznaczona jest do użytku tylko wewnątrz zadanych budynków.

UWAGA:

URZĄDZENIA NIE WOLNO POLEWAĆ ANI MYĆ STRUMIENIEM WODY.

- Powierz urządzenie kompetentnej osobie
- Utrzymuj wszystkie filtry w czystości
- Sprawdzaj przed każdym uruchomieniem czystość filtrów, zbiorników i przewodów
- Wymieniaj natychmiast uszkodzone części jeśli tylko zostaną wykryte uszkodzenia

- Przegląd urządzenia wykonuj wyłącznie z odłączonym przewodem zasilającym z gniazda
- Nie wykonuj samodzielnie żadnych napraw, skontaktuj się z serwisem
- Nie wypinaj wtyczki zasilającej z gniazda poprzez pociągnięcie za przewód zasilający

UWAGA:

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytkowania z oryginalnym osprzętem i akcesoriami, stosowanie innych akcesoriów lub osprzętu może zagrozić bezpieczeństwu operatora, osób trzecich lub wytrzymałości urządzenia. Lista dostępnych akcesoriów lub osprzętu dostępna jest u najbliższego dealera.

UWAGA:

USZKODZONE PRZEWÓDY ELEKTRYCZNE MOŻE WYMIENIAĆ TYLKO PRZESZKOLONY PERSONEL LUB AUTORYZOWANY SERWIS.

INFORMACJE

Deklaracja zgodności



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare under our sole responsibility that the following equipment fulfils all the relevant provisions of the following EU Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC
RoHS Directive 2011/65/EU

Machine Description: Vacuum Cleaner
Type: NDS,NDD 570, NDS,NDD 570A, NDS,NDD 900,
NDS,NDD900A series

Manufactured by: Numatic International Limited

Relevant standards upon which conformity is declared include:

IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + National
Deviations
IEC 60335-2-2 2002 + A1 + A2
IEC 60335-2-69 2002 + A1
EN 55014-1 2006
EN 55014-2 1997 + A1 2001
EN 61000-3-2 2006
EN 61000-3-3 2008
EN 50366:2003 + A1 2006

A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address under the authorisation of the following signatory:

Name: Allyn Boyes

Position: Technical Manager

Signed:

Date: 01 /01/2013



Numatic International Limited,
Chard, Somerset.
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

GB

INFORMACJE

POMOC TECHNICZNA

Masz problem z obsługą urządzenia bądź pytania techniczne?
ZADZWOŃ PO BEZPŁATNE SZKOLENIE

Infolinia 510-660-661

opłata za połączenie jak do sieci komórkowej T-Mobile

POMOC SERWISOWA

Awaria urządzenia?
ZADZWOŃ LUB NAPISZ

Infolinia 510-660-661

opłata za połączenie jak do sieci komórkowej T-Mobile

serwis@Numatic.pl

PRODUCENT / IMPORTER

IMPORTER:	PRODUCENT:
POLOR SR Z O.O. UL. WŁADYSŁAWA IV 1 70-651 SZCZECIN TEL (091) 81-01-250	NUMATIC INTERNATIONAL MILLFIELD ROAD, CHARD, SOMERSET, TA20 2GB WIELKA BRYTANIA

LOKALNY DYSTRYBUTOR